



阿
惟
越
致
遮
經

西
晉
三
藏
法
師
竺
法
護
譯



清刻龍藏佛說法變相圖

阿惟越致遮經卷第一

蓋七

西晉三藏法師竺法護譯

不退轉法輪品第一

聞如是一時佛遊舍衛國祇樹給孤獨園與
 大比丘衆千二百五十人俱彼時世尊於後
 夜起三昧正受號離垢光文殊師利童子菩
 薩亦以普明三昧彌勒菩薩導衆大士普顯
 三昧於是賢者舍利弗後夜寤起自出其室
 發心往詣文殊師利欲入其室未入之頃見
 佛神室則前進矣覩十方蓮華不可稱計圍
 繞佛屋又復遙聞大音樂聲若干種響其大
 蓮華自然演光遍照祇樹悉周舍衛靡不見
 焉三千大千佛之境界光曜巍巍時舍利弗
 即止不行抑而不俟文殊師利不自覺耳處
 于其室住文殊師利前覩跏趺坐愴然而定

時舍利弗即爲彈指永不寤矣聲發洪音亦不與也又一心觀文殊師利現大變化感動如此自察其身在於大海愕然欲出文殊師利三昧之室了不能退將以神足超踊於空亦復礙矣盡現神力不得遊騰又見已身與文殊師利及其室宇自然東行時舍利弗立文殊師利前結跏趺坐視之無歇爾時東方度是佛土恒沙等刹其世界名不退轉音佛號最選光明蓮華開剖賢者舍利弗從文殊師利見彼聖尊一切毛孔悉出蓮華又其蓮華各周四十萬里皆照三千大千佛土彼諸蓮華有十萬數妙寶爲莖及以金剛紫磨黃金師子之座一切菩薩皆坐其上於無上正真之道逮不退轉以得總持五通自樂成就法忍三十二相莊嚴其身最選光明蓮華開

剖如來至真等正覺齋生蓮華清淨無瑕其色百千不可稱數青瑠璃莖姝妙交絡上好旃檀珍寶爲座殊異珠鈴垂布四面彼座獨空文殊師利即處於上與其蓮華師子之座踊變上至三十三天尋還詣佛稽首作禮繞佛三匝還坐蓮華彼世尊前又手自歸於是最選光明蓮華開剖如來等正覺問文殊師利仁者何來抵至此土文殊師利答曰唯然世尊從忍界來爾時彼佛侍者號柔音輓響菩薩大士志于無上正真之道逮不退轉則蓮華上更整衣服長跪叉手問彼佛曰其斯忍土離是幾何其佛告曰西方去此恒沙等刹有忍世界是文殊師利從彼土來柔音輓響菩薩又問佛言其忍世界佛號云何今現在乎世尊告言字曰能仁如來至真等正覺

現在講法又問佛言其佛大聖云何現法佛言開三道教侍者又問何謂為三聲聞緣覺及弘佛道釋迦文佛說法如此是三道教侍者又問諸佛世尊說經開化不普等乎佛言悉等柔音輒響又問佛言何謂為等世尊告

曰講不退轉此謂平等又問何故能仁如來至真等正覺宣三道教其佛告言彼土人民剛強難化心劣意弱難以一乘救化度矣以是之故諸佛世尊善權方便而為說法能仁如來興五濁世此以善權隨時之義而濟度之三七又復問曰唯然世尊彼忍世界講法所化勤勞之難乃如是乎佛言實然有勤危患侍者復問我等世尊快哉善利不生彼土佛言且止無得說此宜當捨之自改悔過又問何故改往修來而忍世界講法甚難以故吾等

不願彼土世尊答曰諸賢莫念重說此辭當自改過所以者何於是佛土修二十億那術百千劫殖衆德本不如忍界從明至食為人講說度無極法開化愚冥歸命三寶令受五戒釋子聲聞緣覺之道是菩薩大士甚難於彼何況誨之使為沙門捐俗近道以法將護勸助導示善法之義或復唱顯立之大道此為菩薩大士難及之教所以者何其忍世界多有患難又問何患世尊答曰柔音輒響使賢者身壽於那術億百千劫聞受無數諸佛國土本命極長不可窮究共計忍界懷姪怒癡無量惡法而不可盡今吾口說彼人罪福因緣所著又以佛慧了了分別其忍世界瑕穢之垢未央可竟爾時柔音輒響菩薩大士三返揚聲而歎頌曰妙哉能仁如來最慈師

千人中之王道德巍巍無所罣礙念世尊明
肅然恭敬因本功德其意之願而爲衆生乃
忍勞謙講說道義除姪怒癡無量審法教發
聲聞緣覺之心開化以漸使逮佛聖顯導深
慧用一切故遊衆德本志無榮冀諸菩薩等
取七寶華其色光曜無數百千清淨無埃又
無量葉生金剛莖其華之藕上獨交露微妙
旃檀衆寶合成瓔珞分布而爲莊嚴心達眼
明宿之本德所發興化現雅聖行猶如幻化
欣悅盛意踊在虛空手執此華遙向釋迦文
如來至真等正覺顧彼忍界一心散華如雨
寶蓋繒綵幢幡秉志供養能仁如來以散衆
香而燒旃檀雜香擣香自於彼土五心投地
西向稽首應時讚曰南無能仁佛等正覺及
彼忍界菩薩大士無極德鎧志於精進意無

慢恣德備巍巍其心究竟極尊聖妙奉於正
法以法爲力慈愍衆生而奮大光等習一乘
異口同音俱共歎曰願欲奉觀能仁如來至
真等正覺及諸菩薩佛之教訓今不斷絕於
是最選光明蓮華開剖如來聞諸菩薩歌頌
之聲察其心源爲諸菩薩大士演以佛法分
別要義令心悅豫告菩薩言諸族姓子汝等
寧觀能仁無著等正覺及忍世界諸菩薩學
人民之處修彼佛教順化衆生欲度危厄志
懷慈愍於深妙法未嘗恐懼不以爲難未嘗
謗訕殖衆德本心無所著不望想報奉於六
度無極之行菩薩大士生忍世界即崇能仁
如來宿之本願遵奉正法以道爲力學諸佛
行菩薩答曰唯然世尊承佛聖旨普悉見矣
又及去來現在諸佛之慈恩也永無疑網最

選光明蓮華開剖如來等正覺告柔音輒響
菩薩汝等當與文殊師利俱至忍界奉修訓
誨使心燿然柔音輒響菩薩白文殊師利吾
等欲詣能仁如來觀忍世界承仁聖慧令願
得果文殊答曰快哉行矣衆族姓子諸佛世
尊難見難遇所以者何億世時有當共僉然
供養奉事所以出世於十方界矜愍衆生化
入大道令逮覺慧當爲一切歧行喘息人物
之類恭順修禮諸佛世尊諮問經典令十方
人獲致上慶菩薩答曰今吾等身與尊者俱
奉見諸佛歸命啓受習學聖智慈化群黎於
是文殊師利稽首禮彼最選光明蓮華開剖
如來至眞等正覺繞其三帀與諸菩薩恭肅
敬意及舍利弗聞佛說法受其教命視佛無
狀觀身五事若如幻化各以華香旃檀雜香

擣香繒綵幢幡以供養佛蒙佛本德心堅意
固遵奉三寶欲度衆生奉侍佛焉說此適竟
如伸臂頃忽然不現則至東方恒沙等刹佛
世尊前皆聽諸佛等演是經講不退轉方等
無垢清淨之明彼諸佛土悉無女人亦無聲
聞緣覺佛教一切佛土德義悉等鮮潔之命
猶如最選光明蓮華開剖如來佛土等無差
特菩薩道場充滿佛國彼諸世尊蓮華皆同
出其齋中文殊師利普如座上感動變化威
儀如一供養諸佛東方南方西方北方東南
西南西北東北上方下方時於十方各如恒
沙諸佛之土文殊師利悉現其前無不周徧
彼諸如來盡悉講是不退轉輪方等無瑕一
切侍者恭然肅肅志存大道在蓮華上長跪
叉手自問其佛能仁如來何故興此三道之

教悉欲往詣能仁如來諮啓法化從文殊師利求恩見濟十方諸佛亦告諸菩薩曰汝等侍衛文殊師利俱至能仁如來佛土於是忍界閻浮提處夜尚未明賢者阿難時見光明從軒窻入即從卧起欲出精舍覩其祇洹光曜如晝仰視虛空亦不見月察其祇樹但覩其水青青如璧柔輭且清了不復見樹木房室心自念言今日旦當講大深法以故先現此之瑞應於時阿難舉足入水水不著足無所濕溺欣然大悅往詣神室欲見世尊見千萬蓮華繞佛神室又聞洪音作若干妓蓮華出光照於祇洹及舍衛城三千大千世界靡不明達志懷欣豫偏袒右肩長跪叉手稽首作禮自歸於佛明星出時夜已向曉諸大蓮華繞佛室者此大蓮華入於祇洹正住於中

阿難心念今吾宜往爲佛施座此則說法本之瑞應適布座竟尋時三千大千世界六返震動十方佛土各十恒沙亦復如是大音咸達莫不驚欣青蓮華紅蓮華黃蓮華白蓮華普徧佛國自然生樹枝葉華實亦已茂盛諸比丘衆各欲出屋不能自致見祇樹園爲水所溺水輒且清住精舍戶惟見大光各心念言今日當說大微妙法以故先現此之變應彼時世尊能仁大聖從三昧興出其神室就師子座佛身適坐應時十方一切世界諸佛世尊身奮大光色色各異不可稱計於彼黎民莫不覩焉於是文殊師利周於十方與衆菩薩遊諸佛土普供養徧是大菩薩導衆大士神足示現不可思議救利萌類特順佛法教化度脫隨衆所樂而以開導爲十方人各

說法竟文殊師利見能仁如來坐師子牀諸菩薩俱於祇樹園從地涌出與無央數億億百千那術兆姪一切菩薩繞佛世尊無量之而各化蓮華不可稱計有十萬葉其色各異以供養佛是諸蓮華布佛境界無空缺處又此菩薩散栴檀香雜香擣香妙香其香悉熏三千大千國土皆興美香布施遵戒忍辱精進一心智慧善權方便神通之香分流法香六度無極菩薩微妙道慧之香具足經義修行之香是輩眾香盡演大光其明周徧十方佛前勇猛意強承佛威化供養能仁如來至真等正覺過大精進勤修正道其心堅固莫能踰者歸命如來時文殊師利與諸菩薩一切眾生莊嚴如意摩尼現眾寶樹八品行行有名寶樹邊豎幢幡交露珠帳紫磨黃金而

以校成明月珠地化造屋室講堂樓閣天窓軒牖刻鏤龔疏泉源陂池江河之流苑園泉水中生蓮華青紅黃白葉皆明珠無不周徧地出甘露有八味水欲悅眾生示現大道發菩薩意之所當行故為一切垂哀變化文殊師利承佛聖旨第七順已道力能仁如來本之所願故以此變開化眾生柔音輒響菩薩等俱多所勸助不可思議無心不心善思唱導被大德鎧順其精進身行高德昔心所志莊嚴虛空一切畢竟皆住佛前於是世尊遊以道教放法光明照文殊師利及諸菩薩大士之等使有牀座應時自然十萬蓮華從佛身出光色無數不可稱限百千顯曜而獨照明以寶為莖珍寶之珠徧垂周而摩尼交露栴檀雜香師子之座是諸菩薩大士之眾皆坐其

上處于虛空時能仁佛齋中有光號曰金剛
又名救濟衆生之類而放此明億百千蓮華
光曜各異無能計量蓮華光明清淨微妙紫
磨金色交露之帳其香鮮潔顯照十方無所
罣礙此蓮華中自然化出億千蓮華一切諸
佛皆受法界平等一類訓誨衆生超度脫門
及言教聲空無思想不願之法無有邪行不
起不滅三世等空其目清淨自然軌迹化出
億千名寶蓮華文殊師利安詳雅步其心寂
然則坐其上第七不著佛身佛體無相心念世尊
覺了一切所志三昧號踰金剛九而學能仁如
來至真等正覺之法則行越空無不慕三昧
於是世尊見文殊師利及十方佛國菩薩大
士坐訖悉定修諸佛法供養過去無數大聖
文殊師利所見攝持心不怯弱順佛道行處

師子座時佛則告賢者阿難汝去徧令舍衛
祇樹園中內外比丘比丘尼清信士清信女
信樂三寶佛法衆僧殖諸德本行欲向成悉
使來集今當說法阿難受教徧行宣令比丘
對曰吾等今夜見大瑞應即時察知當講大
法演深要事欲得往會不能自致時阿難問
何所妨礙答曰皆見祇樹爲水所溺水青如
壁柔軟且清不見樹木屋室悉沒惟見大光
以此之故不能自致於是阿難具以啓佛佛
告阿難此比丘等閉隔不解都無有水橫造
水想如此比丘無水謂有不但齊是心意不
開無色痛癢思想生死之識反謂有矣不持
信謂持不奉法想奉未致八等心想獲矣道
迹往來不還無著之道亦復然矣不成聲聞
心念辦矣不了緣覺心想致矣汝復更徃重

告來會阿難受勅一一令語如世尊教還曰
佛言今四部衆皆來集會於是世尊告賢者
目連汝至三千大千世界悉呼深學菩薩大
士被無極鎧志求大乘比丘比丘尼清信士
清信女天龍鬼神捷沓和阿須倫迦留羅真
陀羅摩睺勒人與非人使知今日有大法會
未聞之要四部弟子人與非人或在上或
處世間皆以奉敬過去諸佛志於大乘學住
一道心慕大慧妙尊最上巍巍無極菩薩大
士被巨德鎧求利法義精進不廢蓋七悉使來會
聽深妙法目連受教承佛聖旨自以道力如
伸臂頃徧三千大千世界宣告如是未曾有
法當共普聽尋以神足還住佛前白世尊曰
宣告已周爾時四輩圍繞充滿四十萬里諸
天龍神住於虛空五十萬里無空缺處爾時

文殊師利白世尊曰今四輩人悉來聚會諸
天龍神填於虛空悉共一心叉手禮佛皆觀
如來威神之變光曜煒燁靡不通達衆會坐
定恭恭肅肅願佛說法於時世尊即尋欣笑
七寶蓮華從地涌出蓮華之葉有無央數百
千交露之帳如大高車超天帝座垂明月珠
赤珠瓔珞衆珍爲幢向於八方欲濟八難一
切衆會四輩弟子比丘比丘尼清信士清信
女諸天龍神捷沓和等人與非人悉坐其上
普察尊顏文殊師利所從菩薩大士之等相
好具足威神巍巍悉同一類在蓮華上一心
叉手恭敬無量察佛聖德及文殊師利志求
大道於是文殊師利前白佛言今四輩衆諸
天龍神咸皆渴仰願佛講說不退轉輪離垢
之法此比丘比丘尼清信士清信女諸天龍

神無央數千懷篤信想奉法之想志八等想
 道迹往來不還無著聲聞緣覺各與此想是
 故世尊蠲除此念何故如來光于持信至於
 奉法顯緣覺行於是世尊默然不應舍利弗
 白佛言唯然大聖吾於後夜寤起出屋詣文
 殊師利觀世尊室則欲進前見十萬蓮華繞
 如來室出大光明照于祇樹舍衛國城及三
 千大千刹土聞洪法音妓樂之聲惟佛解說
 此何感應佛言今當講此不退轉輪文殊師
 利俱共分別是之本瑞阿難白佛今於後夜
 見大光明從軒窻入寤從坐起出見祇洹為
 水所溺水輒且清不見樹木及與精舍但見
 大光此何感應佛言今文殊師利當說深法
 不退轉輪是之本瑞於是世尊為賢者阿難
 說頌曰

此諸佛不我	一乘而無上	其輒音勇猛
因緣興問斯	是乘則清淨	佛道無有上
普柔音勇猛	今所興問斯	此乘無想念
清淨離調戲	普輒音勇猛	今所興問斯
普輒音所問	救濟一切乘	非處無所成
不起亦不滅	一切所咨嗟	此不成道果
世尊為本無	此教則成實	普輒音勇猛
今所興問此	於此離響者	一切聲平等
普輒音所問	因動而有聲	其聲不可獲
法無響無字	普輒音所問	法聲等如風
離形無所立	欲令度響著	阿難且聽是
普音之所問	道正法時身	塗想亦復空
諸佛等正覺	空寂無有相	設說若不說
一切法無住	平等覺無色	道迹之所趣
獲來不還返	此佛所說法	離形遠眾相

如虛空無數	佛道如不著	此為普音問
過去當來佛	于今亦復然	為現道慧意
未嘗見有塗	不可觀法界	但以音聲耳
分別經本無	此法乃為道	布施度無極
淨戒亦復然	忍辱度無極	此說現佛道
精進度無極	一心亦俱然	智慧度無極
現道之慧明	佛善權方便	神通度彼岸
假聲講佛道	於俗無所著	為現三乘教
宣揚說果聲	導師之所講	隨順察本性
吾興五濁世	知劣懈廢人	故為佛乘者
使人成大聖	吾現四果者	已成無著道
因音謂聲聞	諸法無緣會	所謂眾合會
教皆有所立	現在獲因緣	故說目前法
羅漢謂聲聞	因觀成緣覺	永不起法忍
菩薩之所觀	其空無有相	平等禪不願

三脫之門音	以故說泥洹	不著於往古
來現在亦然	十方之所興	不起無所有
普音今所問	深法妙無量	速力之至誠
不廢致果想	以專於一乘	不想一切法
故啓問於佛	德果之緣念	此三世平等
空寂而無想	已度一切音	不倚著佛道
猶如有二十	江水之流沙	菩薩數如此
普音之所化	從諸佛聽採	菩薩所修行
三塗適平等	讚揚入大乘	普音志勇猛
為決除眾網	興著生德果	故問吾道慧
此佛所建立	修願亦如是	遊演三乘等
以濟勤苦患	普音志勇猛	因為此等造
啓導師講法	示菩薩道行	諸天億百千
處空供養佛	志好於德果	欲決此猶豫
是四輩比丘	比丘尼居士	想著於德果

故分別令解 普柔是以問 拔除諸疑網
此諸菩薩會 猶欲採此法

持信品第二

於是世尊說此偈已賢者阿難前問佛言唯
然大聖文殊師利今問如來不退轉輪乎告
曰如是乃當講說不退轉輪耶佛言阿難諸
佛世尊因不退轉爲應說法阿難又問最勝
何緣轉持篤信至於緣覺如來惟顯菩薩法
乎答曰如此阿難當知惟暢菩薩經典爲上
所以者何吾身何故興五濁世用懈廢者志
懷羸劣諸佛當以善權方便隨時之宜講說
經道少有志樂微妙之訓多慕卑劣是以如
來善權方便而爲現法開演大乘乃應本要
是以觀心順所發意而救度之志若得入調
柔安隱無所造立苦樂得除誘無從生不起

不滅無爲之安漸向大慧一切之智於是世
尊默而不語也爾時阿難問文殊師利如來
何故默而不言答曰俗人少有信此法說此
諸羅漢無數百千心中愕然不解如來何故
說此殊異經教吾今日親是四輩人心隔狐
疑曷因如來演處持信至于奉法緣覺有礙
欲令進達此無數億諸天龍神咸共猶豫何
因如來顯叙菩薩道迹往來不還無著緣覺
之道無量菩薩億百千妓不了世尊以菩薩
道歎詠執信至于奉法四果緣覺一切江河
川流泉源窒不通行飛鳥在室不能進退日
月不前翳無光曜黜晷昏所以者何此法
微妙難解如此是故如來默然不言彼時十
萬蓮華繞佛室者一切同聲咸共勸助唯然
世尊講不退輪清淨方等經典之要吾等嘗

從九十二億百千姪佛聞此經慧於斯佛土
弘修是法時舍利弗復前求哀惟願大聖演
不退輪吾今後夜與文殊師利俱遊等至十
方無數佛土聞諸佛世尊說是妙法於時虛
空中八十五億百千姪天自歸請求欲令如

來說不退輪吾等此土從九十二億百千姪

佛諮受此法賢者阿難復白佛言惟願加哀
說不退輪何因世尊咨嗟篤信奉法之義至
于緣覺此四輩人靜然無聲欲聽世尊分別
說之令無央數百千之衆閉結不解何故世

蓋七

十五

尊光顯菩薩持信奉法至於緣覺當決大疑
惟願如來興隆大哀蠲除所滯普共證明信
此聖道佛告阿難如是如來至真等正覺不
釋明證而說經道阿難白佛何謂明證衆祐
答曰明證經籍及諸聽者然後說法如來法

力最明等覺因其明證而為分別阿難諦聽
善思念之今為汝了如來所因光美菩薩持
信奉法至于緣覺於是阿難與諸大衆受教
而聽佛言阿難何因如來讚揚菩薩篤持信
乎於是菩薩開化無量不可計人使立篤信
得覩諸佛已見大聖不著佛身色痛癢思想
生死識亦無所慕五陰如空是謂菩薩執持
篤信又阿難菩薩信諸法空如來所說等無
有異又阿難菩薩信成佛慧心自念言何因
致是平夷之智了不見慧之所歸趣如是等
觀謂持篤信又菩薩不信五欲獲致道力是
謂篤信又菩薩何緣調心分流法施獨逮如
來至真等正覺其心愴然篤于法施心懷此
念是謂持信又菩薩一切所有皆能惠施不
惜身命勸助於道不擇布恩無所矜恪一切

是福勸助於道等造空觀不見菩薩如是察
 正則謂為信又菩薩篤于佛道而心不荒好
 寂寞法攘捨六情不慕諸種志於聖軌其不
 篤道開化立之令順佛經勸使興樂發大道
 意不得彼心而無所著等於法界何謂知等
 唯言聲矣等諸四大諸種巨獲又信所作萬
 物無常苦空非身則致此力信聖戒義而無
 放逸清淨之業定意正受寂滅無為信一切
 界悉歸空盡身等無異是則信根如此等觀
 不捨衆生觀一切人法界同等則不復見法
 界所在所以者何一切群黎究歸法界假使
 篤信諸法如此是則持信又菩薩皆信衆生
 諸有欲貪亦不有受猶空自然不見衆生之
 所立居省視一切蚊行喘息人物之類悉是
 泥洹所以者何衆生空故審實本無故見衆

五七

十六

生悉為泥洹令無數人奉信如此以是菩薩
 則謂持信於是佛頌曰
 開化無數人 令見無量佛 於彼無所著
 是則謂持信 信解一切法 分別皆為空
 篤樂如此教 是則謂持信 志慕於道慧
 心常思於彼 吾已當因緣 逮心所志明
 於五樂之欲 未曾信樂之 以得此信力
 是則謂持信 信於奉禁戒 吾何因逮成
 興行於法施 猶如佛大聖 彼勇猛之士
 心信行布施 志無所想報 是則謂持信
 敢有乞求者 一切等心施 既與無施想
 是則謂持信 好樂於惠與 一切無貪垢
 皆已向聖道 是則謂持信 蠲除於六情
 觀了無所求 以獲得法力 是則謂持信
 恭肅向於佛 究竟心鮮潔 常篤於道法

是則謂持信	遠捨於六病	其心無所求
五陰已永除	是則謂持信	若人不好道
勸化令欣樂	不疑於佛法	是則謂持信
若見歡喜者	勸導其道意	自察心不得
是則謂持信	慧平等六衰	法界不差特
於土無所獲	土界言聲耳	心常思終始
苦空無吾我	於慧有大力	是則謂持信
好修聖禁戒	清淨無放逸	戒定具足成
是則謂持信	好樂寂然界	衆生亦復然
彼為有至相	是則謂持信	不捨一切人
法界亦如是	計彼衆生種	經界無思議
如法界無異	是信乃為了	以故歎篤信
菩薩無所畏	衆生皆自然	計了無住處
普了明法空	彼處不可得	一切人無為
其群黎亦空	此為寂泥洹	故為一切顯

菩薩若勇猛 解衆生如此 以故得名號
 稱揚於持信 行篤法如是 歎之為持信
 阿難當持是 分別說亦然 阿難吾因此
 遵行道無餘 是法成等覺 菩薩演光明
 如是阿難如來至真等正覺以此之故歎立
 菩薩則為持信計現此義善權方便而開導
 之

阿惟越致遮經卷第一

音釋

寤	寐	姝	鏗	燿
五故切	寐覺也	昌朱切	徒感切	栗消郭切
憺	抵	奮	謗	喘
恬靜也	至也	揚也	山謗切	昌究切
愕	逮	擣	牖	
五各切	待戴切	春部切	以久切	

